



KOMITAS ACTION SUISSE - ARMÉNIE

2019



Enfin des routes rénovées à Gumri

Sur la lancée!

QUELQUES EVENEMENTS MARQUANTS EN 2018-19



Novembre 2018, Tatevik Baghdassarian inaugure les nouveaux locaux de Gumri en présence de Anna-Carin Öst, directrice de UNHCR-AM, et de sa collaboratrice Anahit Hayrapetyan



Décembre 2018, Martin Pachayan signe le livre de Pascal Maguesyan sur sa vie, édité par KASA, pour Arminé de Pyunik



Gumri avril 2019, Francophonie avec Isabelle Patouillot et Charles Zoulalian (à droite)

ADRESSES UTILES

COMITE SUISSE

Monique Bondolfi , présidente 1012 Lausanne / ch. de la Rosière 7	021 728 50 78 078 860 22 94	monique.bondolfi@kasa.am
Dario Bondolfi , responsable financier 1012 Lausanne / ch. de la Rosière 7	021 728 50 78 078 835 00 69	dario.bondolfi@kasa.am
Anita Bonvallat 1247 Anièrès / ch. Côte d'Or 3	022 751 23 56 078 612 23 84	anitabonvallat@bluewin.ch
Philippe Dupraz 1213 Petit-Lancy / ch. des Vignes 25	022 793 98 20 079 473 85 27	phdupraz@bluewin.ch
Marc-Henri Friedli , vice-président 1226 Thônex / Clos des Ecornaches 40	022 751 18 90 079 309 26 53	friedlimh@gmail.com
Michel Genoud , responsable financier adjoint 1213 Petit-Lancy / ch. de la Caroline 27	022 793 97 17 079 227 73 60	michel.genoud@gmail.com
Edith Lanfranchi , comptable 1213 Petit-Lancy / av. des Morgines 21	022 792 32 34 078 653 66 27	edithlanfranchi@nfomaniak.ch
Susie Mac Donald , responsable des familles 1814 La Tour-de-Peilz / ch. du Vallon 61	021 921 39 23 079 517 86 18	s.macdonald@bluewin.ch
Lise Messerli-Bressenel 1084 Carrouge / Clos Novy 3	076 326 78 10	lise.messerli@eerv.ch
Martine Wirthner Farron , secrétaire 1009 Pully / Petit Clos 2	021 711 09 80 076 453 36 14	martine.wirthner@sunrise.ch
Sirvart Kazandjian , membre d'honneur 1807 Blonay / rte de Vevey 65A	021 943 13 50	

FONDATION ARMENIENNE FHS

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Monique Bondolfi , présidente	voir plus haut	voir plus haut
Dario Bondolfi , responsable financier	voir plus haut	voir plus haut
Véronique Girardet 1234 Vessy / ch. Sur-Rang 5a	022 756 13 77 079 757 91 79	veronique.girardet@bluewin.ch
Michel Menny , responsable financier adjoint 35430 France, Saint-Jouan des Guérets, Le Val ès Bouillis	00 33 685 91 63 04	michel.menny@orange.fr
Anahit Minassian		anahit.minassian@kasa.am

DIRECTION KASA FHS

BUREAU DE KASA FHS / Erevan, r. Toumanian 24	00 374 10 58 40 32	kasaam@kasa.am
Tatevik Baghdassarian , directrice	00 374 93 83 35 76	tatevik.baghdassarian@kasa.am
CENTRE ESPACES / Erevan, r. Nalbandian 29	00 374 10 54 18 44	espaces@kasa.am
CENTRE KASA Gumri, r. Shahoumian 69	00 374 31 25 65 28	kasa.gumri@kasa.am

TOURISME

CHAMBRES à EREVAN / Melvin Ajoyan	00 374 77 05 95 04	melvin.ajoyan@kasa.am
CHAMBRES et sessions à Gumri / Hasmik Haroutunyan	00 374 77 30 12 62	hasmik.haroutunyan@kasa.am
TOURISME voyageurs / Azniv Aslikyan	00 374 93 67 11 60	azniv.aslikyan@kasa.am



SUR LA LANCEE

Monique Bondolfi, présidente

Un nouvel élan, titrait notre bulletin en 2018. L'Arménie vivait une révolution de velours qui nous touchait d'autant plus que nous y repérons les valeurs chères à KASA, de solidarité et de citoyenneté: l'espérance en marche d'un peuple tout entier ! En cette fin 2019, quel bilan provisoire tenter de tirer ?

De voyage en voyage nous découvrons de nouvelles facettes de cette Arménie qui veut tourner le dos à un destin trop souvent préétabli pour se forger une destinée à la mesure de sa richesse propre. Nous rencontrons de belles personnalités qui souhaitent développer leur région. C'est le cas pour le Chirak, si longtemps oublié de tous, à commencer de la part d'Erevan, capitale où se concentre la moitié de la population du pays : les routes de Gumri sont refaites, la ville revit. L'entrepreneuriat individuel est encouragé, les taxes sont mieux perçues, les abus traqués, tous se félicitent de plus de transparence. Des Arméniens de la diaspora reviennent mettre leur talent au service de leur pays, avec l'encouragement de l'État.

Mais l'existence quotidienne n'a pas évolué au même rythme. Dans toute l'Arménie les familles continuent de jongler entre le financement des études de leurs enfants et l'accompagnement des anciens, dont les retraites restent largement insuffisantes. Les assurances médicales ne financent pas les soins en cas de maladie grave. Les jeunes quittent pour la plupart leurs villages, faute de travail, ou partent à l'armée dans des conditions difficiles, et les paysans sont tributaires des aléas de la météo - ainsi cette année la sécheresse affecte durement Gogaran, qui manque de foin pour le bétail -.

Bref beaucoup ne partagent pas notre optimisme, pressant le gouvernement d'accélérer les changements socio-économiques indispensables.

Révolution ou évolution ? Populisme ou écoute des vrais besoins du peuple ?

C'est dans ce contexte certes vivant mais très mouvant que KASA poursuit son chemin sur **sa lancée**, alliant passion et patience...

Directrice de KASA-FHS dès janvier 2018 *Tatevik Baghdassarian* maintient le cap avec ses collaboratrices, tout en repérant les priorités actuelles. Elle peut compter sur *Kariné Stépanian*, coordinatrice du centre EspaceS, qui met en route des contenus et des méthodologies novateurs.

Et à Gumri sur *Astghik Nikolian*, très motivée à participer à la renaissance de sa cité natale ! Rappelons qu'Astghik remplace *Susanne Grigorian*, qui a quitté KASA fin 2018 pour se marier en Suisse avec Marcus Baghdassarian, Arménien de Zurich. Boursière de KASA dès 2008, puis secrétaire avant de devenir responsable locale, Susanne a fait toutes ses armes chez nous, ce qui lui a permis de trouver un très bon travail à son arrivée en Suisse. Nous avons entouré le couple avec joie lors de leurs cérémonies de mariage à Zürich puis à Marmachen et sommes heureux que Susanne reste proche ! Ainsi Tatevik peut s'appuyer sur deux assistantes très engagées. Et sur un bureau bien rôdé, de *Méliné Sarkissian* et *Anna Tchopourian* côté administratif à *Hripsimé Tagvorian* et *Gegham Yeghiazarian* côté comptable.

Et elle a toute la confiance de son **conseil d'administration**. *Anahit Minasian*, amie précieuse, reste la conseillère privilégiée pour comprendre la complexité arménienne, *Michel Menny* allie bonhomie et rigueur pour encourager une gestion efficace. *Dario Bondolfi* veille à l'équilibre financier général tandis que *Véronique Girardet* et la soussignée accompagnent les progrès de chacun. Et tous se sentent à leur tour épaulés par **un comité suisse** toujours présent pour chercher le financement d'un projet, faciliter une démarche ou un contact, organiser un événement.

Bref une synergie à trois voix entre équipe dirigeante, conseil d'administration et comité suisse, dans un esprit de partenariat éclairé, dont l'ancien directeur du HCR en Arménie, *Christophe Birwirth*, avait tenu à relever l'efficacité. Mais une synergie portée par l'accompagnement de beaucoup, mentionnés au bas des projets : fondations, associations, communes, privés.

C'est riche de tous ces liens que Tatevik s'investit sur la lancée de KASA, sachant pouvoir compter sur vous tous qui nous lisez pour soutenir les projets que détaille ce bulletin : merci avec elle de votre indéfectible confiance, qui s'inscrit dans une visée de développement à long terme.

Qu'il me soit permis de rendre ici hommage à deux amis de KASA : Arsène Shahbaz, décédé fin 2018 à 102 ans, impressionnante personnalité dont l'indéfectible amitié à l'égard de KASA a ensoleillé notre travail. Et Annegreth Bovon, décédée en juillet 2019, qui, rentrée bouleversée d'un périple en Arménie avec KASA en 1999, partagea son émotion avec Jacques Hochstaetter, président de la fondation Armenianos, laquelle nous accorda, dix ans durant, une aide très généreuse pour les constructions.



LE BILLET DE LA DIRECTRICE

Tatevik Baghdassarian

Il n'est pas surprenant que l'année écoulée ait été riche en changements suite à la Révolution de Velours. De fait KASA a dû s'adapter simultanément à des modifications tant externes qu'internes.

Externes

En octobre 2018 l'Arménie indépendante a accueilli le plus important événement international de son histoire, à savoir le 17ème Sommet de la Francophonie, auquel a participé le président Macron. Ce fut un grand moment de fierté, qui a offert à l'Arménie une riche visibilité internationale. Et au quotidien nous avons essayé de comprendre l'évolution récente du pays : à la fois positive vers plus de transparence et de dynamisme et pleine d'inconnues, face à une situation économique encore très fragile en dépit de progrès sectoriels tels que ceux qu'enregistrent le tourisme ou l'informatique, et face à l'impatience d'une population qui aspire à des jours meilleurs.

Internes

En novembre 2018 nous avons inauguré avec joie les locaux renouvelés de notre centre à Gumri pour accueillir touristes et sessions de formation. Et dans la logique de notre plan stratégique triennal, nous visons à consolider nos acquis en termes de développement et à constituer une équipe de membres compétents, créatifs et dévoués, susceptibles d'assurer la relève en interne. Nous avons ainsi créé deux postes pour pérenniser nos actions:

- une responsable RH, chargée de seconder la directrice et les coordinatrices des centres dans la gestion d'une équipe de 50 collaborateurs ;
 - une coordinatrice des programmes éducatifs, responsable d'en définir les orientations stratégiques et de développer l'ensemble de nos outils éducatifs.
- En parallèle, nous entretenons nos collaborations avec nos principaux partenaires, tels que l'*UNHCR*, *Brot für die Welt Berlin* ou l'Ambassade de Suisse. Et nous avons démarré des partenariats avec l'Etat arménien.

Aujourd'hui, lestée de ses années d'expérience, l'équipe arménienne de KASA se sent bien outillée, avec le soutien de son Conseil d'administration et du comité suisse, lequel peut compter à son tour sur ses adhérents.

Mais elle est aussi consciente qu'elle doit faire preuve de discernement pour défendre ses valeurs dans un pays dont l'avenir s'écrit encore en pointillé !



Passées les turbulences du printemps 2018 nous avons cherché cette année à consolider et améliorer nos projets : accompagnement de réfugiés, jeunes citoyens, soutien à la recherche d'un emploi, formation de guides.

Avec le soutien précieux d'*Amalia Khachatrian* et de nos différentes équipes ce sont ainsi des milliers de jeunes que nous avons accueillis dans le centre EspaceS. Les articles suivants en rendent compte plus en détail.

Et en parallèle je m'implique pour améliorer constamment nos **outils didactiques**, dans une perspective novatrice d'éducation non formelle.

Nous avons finalisé notre premier **jeu éducatif** sur la communication interculturelle, et en préparons un sur les droits constitutionnels.

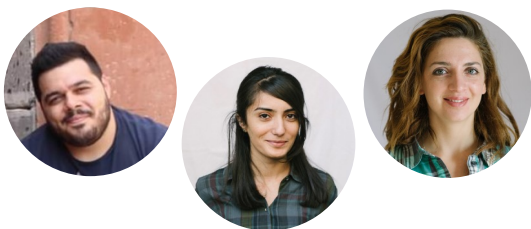
Nous avons intégré des éléments **d'e-Learning** dans la plupart des programmes, pour encourager la formation permanente, un concept relativement nouveau en Arménie, mais qui nourrit l'envie d'apprendre (merci à la *Fondation Covalence*, au soutien constant et chaleureux !)

Nous avons organisé une **formation des formateurs** à long terme pour les membres de nos équipes qui travaillent dans les projets éducatifs. Elle les a amenés à réfléchir au rôle de l'apprentissage dans leur vie et aux méthodes qu'ils utilisent, ainsi qu'à examiner leurs projets selon un nouveau prisme. Je vois déjà l'effet de cette formation à travers leurs propositions de modifications et d'innovations.

Nous avons conçu un projet relatif à **l'éducation environnementale**.

Et surtout nous visons constamment à **modéliser ce que nous réalisons**, pour en amplifier la portée. L'Etat et les organisations internationales telles que l'UNHCR collaborent avec nous parce qu'ils apprécient nos outils et nos programmes, d'autres structures souhaitent utiliser nos jeux. Et nous voulons élargir, les trois prochaines années, la portée de notre projet phare, *Jeunes citoyens d'Arménie*. En effet, nous allons soutenir des jeunes dynamiques de plusieurs régions d'Arménie qui cherchent des solutions novatrices en réponse à des problèmes locaux, en lien avec leurs autorités.

Bref nous vivons au cœur d'un **processus évolutif** riche et passionnant, forts des apports de toute notre équipe !



JEUNES CITOYENS

Nareg Krouzian, Naira Mkhitarian
et Herminé Papikian

14 clubs entre Erevan et Gumri : anglais, français, interculturel, ecoclub,
art et cinéma, droits de l'homme, groupe de lecture et club de photo :
40 animateurs, 1328 participations.

Quelques actions

Le club des droits de l'homme invite une ONG pour discuter de l'importance du volontariat.

Une campagne de nettoyage de la rivière Hrazdan est organisée, en lien avec la municipalité, également impliquée ce jour-là !

Lors de la journée des citoyens inaugurée par M.Pachinian les étudiants-guides invitent les membres du club de cinéma à un tour de la ville ; le club d'art propose à la Cascade une réflexion sur la citoyenneté à travers l'art.

Une vente de nourriture à Gumri aide une famille très défavorisée.

L'ecoclub Erevan-Gumri et le club Erevan-Alep (jeunes arméniens et syriens) visitent Amulsar/Djermuk, pour mieux comprendre le mouvement contre l'ouverture d'une mine qui va polluer la région.

Initiatives

Gumri : exposition de photos de Haikavan, village à 25' de Gumri (réalisées par *Kacha*, SVE polonaise), d'où proviennent beaucoup de participants. Elle vise à montrer comment développer un éco tourisme local.

Erevan : rencontre avec des jeunes, à Byurakan, Tcharentsavan, Tso-vagyugh, Drakhtik pour les sensibiliser à la création de clubs, compte tenu des besoins locaux.

Impact sur les animateurs...

Après avoir été formés et suivis en interne, plusieurs animateurs ont pu participer à de brefs séminaires internationaux organisés par *Erasmus+*, programme de l'UE en faveur de l'éducation, de la formation, de la jeunesse et du sport en Europe (majoritairement pour la première fois dans leur vie), puis ont partagé leurs expériences et proposé des initiatives.

Gayané : étudiante en philosophie, initialement timide et renfermée, responsable du club des droits de l'homme, est devenue plus confiante et a même dirigé le club seule.

Vardouhie : membre du club francophone, a progressivement développé une pensée propre, s'est ouverte et a participé à un atelier en Lituanie

Narek : au départ très conformiste et peu tolérant., a appris à s'impliquer et à accueillir la différence. Il a participé en Hongrie à un programme avec des chevaux et des enfants.

Mané : après Jcit veut se spécialiser dans l'éducation non-formelle.

Ervant : 17 ans, apparemment en rupture scolaire, s'est beaucoup investi et se forme comme dessinateur graphique. Part aussi en Lituanie.

... et sur les participants

Ces clubs incitent leurs membres âgés de 20 à 35 ans à évoluer et à s'ouvrir, par le biais d'échanges aussi riches qu'animés !

Harout : Journaliste militaire, assez radical au début, a pris conscience des problèmes d'autres pays dans un club interculturel très bigarré (Mexique, Inde, Chine, Koweït, Jordanie, Pologne, République tchèque, Russie, Iran, France, Japon, Brésil...),

Jean : Arménien de la diaspora, s'est fortement impliqué à Amulsar.

Avenir du programme

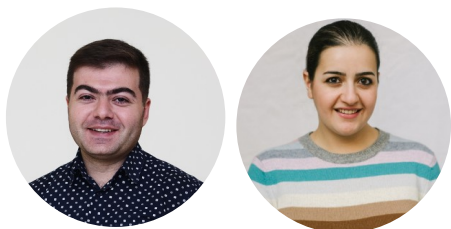
Vu qu'ils trouvent beaucoup d'informations sur Internet les volontaires, dans la foulée de *la Révolution de Velours*, souhaitent s'impliquer en priorité sur le terrain. Pour les trois prochaines années nous allons donc commencer par leur proposer des actions ciblées, à partir desquelles nous les amènerons à réfléchir et à prendre la bonne distance en dépassant une vision binaire.

Et, forts de dix ans d'expérience avec des jeunes à Erevan et Gumri, nous allons œuvrer surtout dans les régions, aux besoins plus criants !

Brot für die Welt/Berlin



Complément recherché 20'000 CHF



A DEUX POUR L'EMPLOI A EREVAN

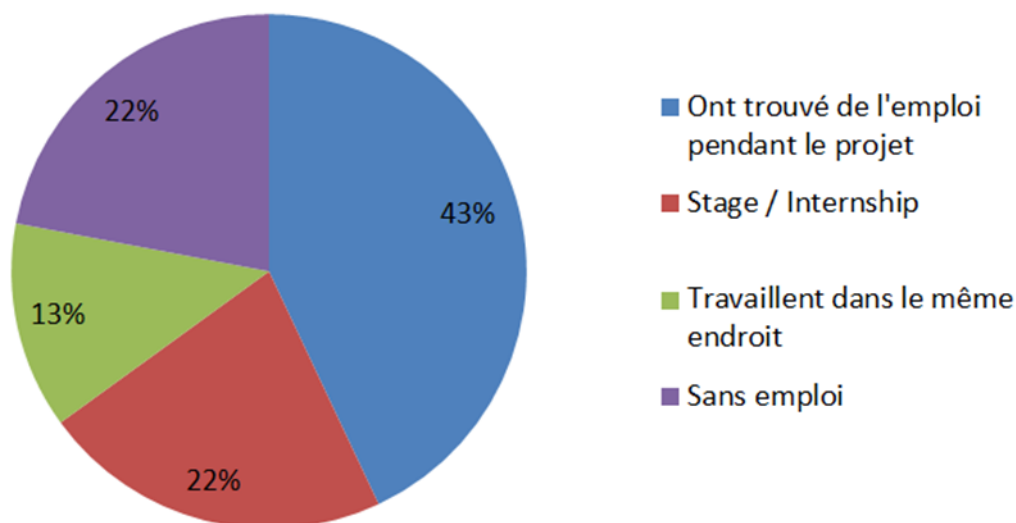
Gevorg Elvadjyan, Louciné Aghabekian

Ce projet propose des outils méthodologiques pour trouver du travail.

Il allie une dimension pratique (CV, lettre de motivation, entrevue) à une approche plus psychologique (gestion du temps, du stress, bonne communication, travail en équipe, esprit d'initiative...). Le travail se déroule au sein de binômes entre un demandeur d'emploi et un bénévole déjà au travail, que nous formons et qui reçoit une attestation en fin de parcours.

Nous avons un accord avec *l'Agence nationale pour l'emploi* qui nous envoie aussi des demandeurs d'emploi et collaborons avec *Oxygen* ainsi qu'avec *Save the children* qui, après nous avoir offert 14 journées de formations gratuites, a proposé à 20 participants des stages payants de 2 mois.

Succès



Haykanush : comptable, a trouvé un poste stable.

Anahit : a trouvé un poste de project manager dans une société d'informatique (ET) après que son poste à la banque centrale ait été fermé.

Lilith : diplômée mais sans expérience, a trouvé un poste d'assistante de direction dans un restaurant.

Très porteur, ce projet est appelé à s'intensifier !

Commune d'Anières / GE et privés



Complément recherché 10'000 CHF



LA FORMATION DES GUIDES

Louciné Saghatelyan

2 groupes, au total 25 étudiants, pendant 6 mois chacun :
français (7), anglais (10), russe (5), espagnol (3).

Enseignement à la fois présentiel et en ligne, visites, travaux pratiques
(l'architecture médiévale, le génocide, la période soviétique,...)

Formation de base : 4 changements très positifs

Renouvellement total des contenus d'histoire, géographie, architecture avec
de nouveaux professeurs issus du monde universitaire.

Nouveau matériel pédagogique sur le site (ruban chronologique, vidéos thé-
matiques...).

Les anciens étudiants nous font une excellente publicité.

Tous les participants du groupe qui a terminé, recommandés par KASA, ont
trouvé du travail, et rencontrent de bons retours sur les sites concernés.

Formation continue (Anna Khalafyan), ouverte aux étudiants de base.

- l'architecture arménienne
- les coutumes locales
- le vin en Arménie
- l'art baroque (*Alain Navarra*)
- la période soviétique (idem), dont le rapport a été présenté au pavillon ar-
ménien du Salon du Livre à Genève.

Glossaire franco-arménien sur l'architecture médiévale, dirigé par Patrick
Donabédian, avec de nombreux bénévoles.

Nous encadrons avec beaucoup de soin nos étudiants, qui participent finan-
cièrement à hauteur de 30 %, et sommes fiers de cette formation, améliorée
d'année en année, qui contribue à l'essor d'un tourisme de qualité, vecteur
d'une image à la fois réaliste et dynamique de l'Arménie.

*Commune de Troinex, Fondation des frères Goukhassiantz,
Fondation Philippossian-Pilossian, privés*



Complément recherché 10'000 CHF



KASA-GUMRI

Astghik Nikolyan, coordinatrice

Après 30 ans de misère, de pauvreté et d'abandon, Gumri se reconstruit enfin grâce à des programmes d'investissement étatiques et privés.

Les rues centrales sont repavées à l'ancienne, des maisons sont réhabilitées, bref la ville retrouve peu à peu son cachet d'antan et de nouvelles industries se créent, génératrices d'emplois.

Notre centre de KASAGumri participe étroitement à cette revitalisation, avec plus de 1000 visiteurs par mois dans deux types de projets :

D'une part **des programmes de soutien et de développement** pour enfants, adolescents, jeunes, parents, boursiers et chômeurs. Beaucoup ont certes d'abord besoin d'un soutien matériel, mais tous cherchent un lieu d'échange et de formation où mieux prendre conscience de leurs ressources personnelles en vue d'accroître leur autonomie.

D'autre part **un Centre d'accueil** entièrement renouvelé, dirigé par un personnel chaleureux et polyglotte. Il propose huit chambres avec salles de bain, qui peuvent accueillir jusqu'à trente personnes en formation, des touristes ou des familles. Et des salles de conférences équipées pour des sessions de formation. Un bel exemple d'entrepreneuriat social, vu que tous les revenus de ces services sont réinvestis dans la réalisation des projets mentionnés.

En janvier j'ai repris le poste de coordinatrice à Gumri après le départ de Susanne Grigorian. Cela représenta un important défi pour apprendre à gérer cette «maison», à l'esprit très familial, avec des collaborateurs très différents, mais heureusement tous engagés et attachés à la même cause. L'équipe ne fait pas pour faire, mais pour motiver, améliorer, développer. Voir propager nos valeurs par l'intermédiaire de nos bénéficiaires, afin qu'eux aussi deviennent les acteurs d'un changement positif dans notre pays en rapide mutation.

Notre principal objectif? Encourager les Gumretsis à relever la tête pour prendre conscience de leurs potentialités et de celles de leur ville!

LES FAMILLES

Gumri renaît certes, mais la situation sociale y reste précaire. De nombreuses familles défavorisées, avec des enfants mineurs, survivent encore dans des domiks, sans travail, en particulier des jeunes femmes dont les maris, partis travailler en Russie, ne reviennent plus.

KASA encadre 24 familles, quatre ans au maximum : nourriture, chauffage, soutien psycho-social (assuré par la fondation *Arevamanuk*), en vue d'une réinsertion humaine, sociale et professionnelle.

Après mon divorce, témoigne Angela N., j'habitais avec mon fils d'un an dans la maison de mes parents et de mon frère alcoolique. J'ai quitté cette maison avec mon fils et déménagé chez ma grand-mère, où j'ai passé cinq années horribles. Puis j'ai connu KASA, qui a financé nourriture, chauffage, loyer et électricité. Mon fils et moi avons bénéficié d'un soutien psychologique. J'ai pu participer aux cours de pâtisserie, à la formation « Ecole des parents » et au projet d'insertion socioprofessionnelle. Grâce à lui je gagne aujourd'hui assez d'argent pour vivre et élever mon fils !*

De surcroît Angela, qui a retrouvé enthousiasme et motivation, partage son expérience avec d'autres femmes en crise et en situation difficile !

Parrainages de KASA et Lucianne Stump

* « *L'École des parents* », est un projet de formation des parents à Gumri, géré par la Fondation *Arevamanuk*, dont bénéficient au premier chef nos familles et les parents des enfants de nos programmes : plus qu'ailleurs, dans cette ville longtemps sinistrée, les parents ont besoin de comprendre comment accompagner leurs enfants dans une société qui évolue très vite !

Lucianne Stump

BOURSES

Nous accordons entre Gumri et Erevan 15 bourses d'études à des jeunes que nous encadrons. En retour, ils s'investissent dans nos projets, en particulier avec les enfants et dans les clubs, et développent ainsi leur créativité et leur sens de responsabilité : un bel échange, qui encourage moult vocations. Plusieurs anciens entre Arménie et Europe témoignent de l'importance de ce soutien.

Fondation Philippossian-Pilossian



EDA, ENFANTS ET ADOLESCENTS

Rouzanne Baloyan, Anna Unupoghlian

Le centre accueille chaque semaine plus de 250 enfants de 6 à 17 ans de la région de Gumri pour des activités parascolaires de développement personnel et social : ici on joue, ici on apprend, ici on partage!

A KASA enfants et jeunes découvrent une approche non formelle.

Lilith : A KASA nous n'apprenons ni les mathématiques ni la physique ni la chimie, mais nous découvrons les compétences de la vie, ce que nous n'apprenons ni à l'école ni ailleurs. J'ai trouvé important de mieux me connaître (qui suis-je, quelles sont mes qualités et mes capacités) pour pouvoir par exemple choisir ma profession. Et de comprendre mon entourage pour savoir comment bien communiquer avec ma famille et mes amis. À KASA nous recevons de l'amour et nous le partageons.

Savoir partager et rendre service: un atout de taille

L'équipe du projet vise à valoriser les capacités d'autonomie des enfants et des adolescents, en fonction de l'âge de chacun.

Réaliser ses rêves ?

Oui, c'est possible à KASA, répond Yura, 16 ans, un de nos participants. Il y a quelques mois nous avons décidé de nous investir personnellement pour notre ville. Nous avons remarqué que le Parc de la Victoire dans le centre de Gumri était devenu un lieu mal famé à cause de la pollution, de l'absence d'aménagements et d'éclairage. Nous avons imaginé un projet de réaménagement que nous avons présenté à la mairie. Forts de son approbation et du soutien du Service communal nous avons nettoyé et rénové le parc, installé des tables, des chaises réalisées à partir de pneus de voitures, des balançoires, des nichoirs à oiseaux, des étagères et des échiquiers. La mairie, elle, a rénové l'éclairage et les bancs. Quel plaisir, aujourd'hui, de voir ce parc très fréquenté et animé !

A souligner: les parents comprennent de mieux en mieux notre approche et nous font confiance, voire participent à des activités avec les enfants. Et nous pouvons compter sur l'appui de nombreux boursiers et volontaires, tant arméniens qu'européens. Les demandes sont si nombreuses que nous voudrions élargir notre équipe et augmenter nos prestations pour pouvoir offrir un encadrement suffisant et répondre à toutes les sollicitations !

Association ASFAR/ FR et Lucianne Stump



Complément recherché 20'000 CHF



CLEFS POUR L'EMPLOI

Marina Mouradian

Comment aider les jeunes et les chômeurs de Gumri à mieux se présenter à un emploi ? Développer les bonnes compétences? S'adapter à une nouvelle situation ? Créer un réseau ?

Outre une information précise et un soutien personnalisé pour faire prendre conscience à chaque personne de ses capacités et de ses objectifs ce programme propose des rencontres régulières avec des experts, des entreprises régionales ou des personnes qui ont réussi.

Deux frères ont créé un atelier de lunettes avec du matériel écologique et cherchent des designers, des jeunes ont expliqué comment ils ont créé leur propre entreprise, une experte a présenté de nouvelles professions telles que coach professionnel, spécialiste en Ressources humaines ou gestion de projets, un peintre et une réalisatrice de poupées ont partagé leur défis, Arounik, première maire dans un village arménien, a témoigné des difficultés à être reconnue comme femme !

Yelena Poghosyan: Suite à une visite d'études au café Herbs&Honey elle a été embauchée comme serveuse et peut ainsi combiner travail et études.

Siranoush Nikoghosyan: artisane sur bois, a appris sur nos conseils à jouer de ses nouveaux réseaux pour vendre ses réalisations.

L'année prochaine ce projet très prometteur va s'élargir.

En plus du volet informatif et des conseils personnalisés, nous allons mettre en place, forts de notre expérience dans les domaines touristique et social, deux formations pratiques en réponse à des sollicitations étatiques :

l'une de **guides locaux** pour le Chirak,

et l'autre de **nounous**, pour permettre à des jeunes femmes de concilier famille et travail.

Fondation Azad/ Genève

INTÉGRATION DES RÉFUGIÉS



Nvard Grigorian
Louciné Tonoyan
Diana Sahakian
MarinéTounian, resp.
Zarine Haroutounian

Depuis 2014 l' UNHCR-AM nous a confié un gros mandat pour encadrer des réfugiés, d'abord majoritairement syriens, puis aussi d'autres pays : Iran, Irak, Côte d'Ivoire, Congo, Yémen, Egypte, Cuba, Afghanistan, Ukraine, Turquie, Azerbaïdjan, Nagorny-Karabagh (après l'attaque d'avril 2016)

Nous proposons une **triple intégration**, pour 400 réfugiés cette année :

- socio-culturelle et linguistique (cours d'arménien oriental)
- des jeunes, via des camps avec des autochtones
- socio-économique grâce à des formations de base".

C. d'Afghanistan est très précieux comme interprète et rassembleur de la communauté au sein du centre de réception.

A., après un stage de coiffure, a fait une formation et travaille dans un salon, où il encadre à son tour d'autres réfugiés.

Deux sœurs, après avoir suivi un cours de cuisine et un autre sur les compétences managériales de base, ont déjà lancé leur start up.

Pour y parvenir nous associons des bénévoles locaux: membres des clubs, collaborateurs, partenaires externes et agences étatiques. Ils s'engagent au quotidien: démarches administratives, école, hôpitaux, compréhension de la culture locale, compétences para-professionnelles.

Le plus difficile ? Intégrer des réfugiés qui ne parlent pas arménien. Pour ce faire nous recourons à un autre réfugié, présent depuis plus longtemps. Beaucoup d'Arméniens de Syrie s'installent ; la majorité des autres repart mais heureusement lestée d'un bagage professionnel de base, outil d'intégration future !

UNHCR en Arménie et Fondation Philippossian-Pilossian



LA FRANCOPHONIE

Anna Unupoghlian

Un projet polychrome au cœur de KASA dès ses débuts à Erevan et à Gumri, qui irrigue toutes nos activités et donne leur couleur à nos centres.

- Ateliers de sensibilisation à une langue vivante dans 15 écoles entre Erevan et Gumri, animés par des bénévoles européens - *Colette Marskönigin, Martin Guessaimi, Leslie Poire* - et des volontaires ou boursiers arméniens.
- Rencontres avec des professeurs de français pour les sensibiliser aux méthodes d'animation non-formelles chères à KASA.

La collaboration avec KASA nous a donné la possibilité de mieux communiquer. Les élèves ont commencé à se libérer de leurs peurs et à oser parler. Ils attendent impatiemment la rencontre où ils apprennent le français en jouant, grâce à un matériel que j'ai découvert avec beaucoup d'intérêt ! (Siranouche, professeur de français).

- Cafés-culture bimensuels à Gumri sur l'actualité, à commencer par l'écologie et l'inter culturalité : beaucoup d'échanges dynamiques !
- Ateliers tout au long de l'année, en particulier au printemps lors de la saison de la francophonie : conférence de *Monique Bondolfi* sur *la bienveillance*, et une semaine poétique avec *Isabelle Patouillot* et *Charles Zoulian*, intitulée *Le français est un poème qui voyage*.
- Participation à la conférence des ONG lors du sommet de l'OIF à Erevan (membre accrédité de l'OIF depuis 2018 KASA participe à une commission responsable de la langue et de la diversité culturelle).
- Événements ponctuels, par exemple écologiques, lors de la fête de la musique, au cœur du parc de Tumo, *Une plante n'est pas peu de chose !*
- Présence à de nombreux événements locaux, tels que le *goût de France*, organisé chez soeur Arousiag par l'ambassade de France en Arménie ou au *Loft*, où Michel Davoudian présenta les nouveautés des IT.

Et toutes les occasions sont bonnes au sein de la fondation pour parler et améliorer son français, avec des volontaires francophones, des amis fidèles tels qu'Eric Lupi, des visiteurs ou, bien sûr, les membres de KASA !

Commune de Montreux, Fondation de la famille Sandoz, Marc-Henri Friedli



Complément recherché : 10 000 CHF



EN ROUTE POUR L'ARMÉNIE !

Azniv Aslikyan

D'année en année le tourisme international augmente en Arménie, en provenance du monde entier, de la Chine au Canada, de l'Australie aux deux Amériques. Et les gens reviennent, forts des liens qu'ils tissent si facilement dans ce pays chaleureux qui fait tout pour faciliter le séjour des voyageurs : nombreux nouveaux hôtels, essor de B&B régionaux, cuisine très variée, propositions de visites pour tous les goûts, de la culture aux sports extrêmes, en passant par la randonnée, la botanique ou l'archéologie. Avec d'autant plus de plaisir que, prime sur le gâteau, Erevan est entrée au top 20 des villes les plus sûres au monde ! Tout n'est pas parfait, mais la disponibilité des guides et de la population fait vite oublier les incidents techniques !

Depuis nos débuts nous nous investissons pour proposer des **itinéraires originaux et personnalisés**. Cette année nous avons inauguré *la route du vin en Arménie et Géorgie*, à la découverte de plus de 600 cépages locaux différents en Géorgie, autant en Arménie ! Philippe Dupraz, ancien professeur à la Haute Ecole de viticulture de Changins, initiateur de ce projet, ne cachait pas sa joie de repérer d'incroyables vignes sauvages et de déguster des vins étonnants, et il a fort bien su faire partager son enthousiasme au groupe de Suisses qui l'accompagnait en juillet dernier. A coup sûr un circuit qui rencontrera un succès croissant !

Et sans oublier au fil de l'année un accueil attentif dans nos **chambres d'hôtes** très centrales et confortables à Erevan et Gumri ainsi que de belles rencontres avec nos collaborateurs dans nos centres d'EspaceS et de KA-SAGumri: les retours des voyageurs en témoignent !

Nous voilà arrivés à Erevan après de magnifiques randonnées et de très belles découvertes de monastères nichés dans les montagnes. Chauffeur et guide ont été parfaits et en plus la météo nous a été très favorable. Nous avons effectué nos dernières balades avec les monts Ararat en point de mire: magnifique ! Nous sommes très bien logés dans le «cosy » appartement de KASA si bien agencé.

Christiane Ody

Ce que nous avons vu chez vous à Gumri a emporté toute notre adhésion : une équipe KASA compétente, très bien formée, motivée et déterminée à mener à bien un projet éducatif innovant et porteur et à essayer de réparer la vie des Gumretsis tant éprouvés.

Jean-Philippe et Selma Tissières

PARTIR AVEC KASA EN 2020 ?

VOYAGES

CIRCUITS EN GROUPE en 2020 (8-12 pers.), *dates encore modifiables.*

16 avril- 2 mai	Sud de l'Arménie et Iran
12 - 24 mai	Le printemps en Arménie
9 - 23 juin	Arménie et Géorgie
7 - 21 juillet	Saveurs d'été, Arménie et Haut-Karabagh
1 ^{er} - 17 septembre	La route du vin Arménie-Géorgie
12 - 22 octobre	Les ors de l'Arménie

CIRCUITS A LA CARTE en Arménie, Iran, Géorgie et Turquie de l'Est

Thématique : géologie, botanique, ornithologie, archéologie, architecture, Arménie chrétienne, gastronomie, œnologie...

Evasion, selon des formules variées

Randonnées pédestres

Circuits à vélo

Immersion culturelle : musique, danse, peinture, langue, cuisine...

Détente : activités ludiques, cure thermale (Djermouk...)

Voyages associatifs, avec possibilités d'échanges sur place (par ex. chorales).

Circuits parents-enfants, avec activités spécifiques pour les enfants.

Logements à choix

Hôtels ****/ *** ou B&B confortables, dans les villes et les régions.

Info : kasa@kasa.am + 41 21 728 50 78 ou azniv.aslikyan@kasa.am

B&B à EREVAN, rue Toumanian 24, en plein cœur de la ville

2 appartements, chacun avec 3 chambres de 6-8 lits et 2 salles de bain.

Accueil tout oriental par Melvin Ajoyan: melvin.ajoyan@kasa.am

CENTRE D'ACCUEIL ET DE FORMATION à GUMRI

rue Shahoumian 69, derrière le Théâtre dramatique

Equippé pour accueillir touristes, groupes, sessions, conférences, ateliers:

8 chambres de 2-4 lits, toutes avec sdb; petit salon, salle à manger-cuisine, salle de conférence (70 pers.), salle de travail (30 pers.) kasa.gumri@kasa.am



FINANCES : sous le signe de la confiance !

Dario Bondolfi, financier

Augmenter le capital de réserve était notre objectif en 2019, en réponse aux fondations qui nous demandent de prévoir une avance d'un an, soit à hauteur de 600 000 CHF. Or nous avons baissé à 50 000 CHF : alarme !

Pourquoi n'y sommes-nous pas parvenus ?

Pour obtenir des bénéfices il faut d'abord investir. C'est ainsi que nous avons créé dès 2018 une belle aile hôtelière dans le bâtiment *Arevamanuk*. Hélas la saison touristique fut médiocre - seulement 2 800 CHF de bénéfice - vu l'incertitude créée par la *Révolution de Velours*.

Par ailleurs nous lançons régulièrement nos programmes en début d'année scolaire même si nous n'avons pas tous les fonds requis : à la fois par souci de maintenir une démarche cohérente sur le long terme et parce que nous savions pouvoir compter sur la fidélité de plusieurs organismes amicaux. Mais au final nous avons bouclé avec un déficit, d'où urgence de réagir !

Comment allons-nous améliorer la situation dès l'an prochain ?

- Chaque projet devra voir son financement garanti avant de démarrer.
- L'équipe arménienne, qui trouve déjà 50% du financement (*UNHCR* et *Brot für die Welt*, mandats, accueil) va s'activer pour viser 75 %, en contactant d'autres organismes internationaux.
- De notre côté nous cherchons de nouveaux partenaires réguliers.

Comment pouvez-vous nous aider dans cette année de transition?

- Nous souhaitons augmenter le nombre des touristes : merci d'en parler autour de vous ou de nous inviter à présenter l'Arménie et KASA.
- La plupart des organismes proposent un financement maximal de 90% : nous sommes dès lors soulagés de pouvoir compter sur vous pour les compléments ou pour des projets peu couverts. L'appel de mai pour *l'aide à l'emploi à Erevan* a rapporté plus de 20 000 CHF, de sorte que grâce à vous ce programme continue : nous vous en sommes très reconnaissants.

**Nous cherchons 70 000 CHF pour boucler nos projets :
VOTRE FIDELITE EST NOTRE MEILLEUR ATOUT !**

Comptes consolidés « Période 19 » septembre 2018 - août 2019

PERTES ET PROFITS	2019	%	2018	%
Recettes				
Transferts de KASA CH	283 187	50%	330 883	51%
Recettes en Arménie				
Centres KASA Espaces et KASA Gumri	28 186		27 141	
Loyers bâtiment Arevamanuk	8 063		6 625	
Intérêts bancaires	12 641		11 563	
Dons d'organismes internationaux et locaux	230 977		257 417	
Différence de change	4 102		15 364	
Total recettes en Arménie	283 968	50%	318 111	49%
Total recettes	567 155	100 %	648 994	100 %
Charges				
Frais de bureau et administration générale	30 699	5%	34 108	5%
Frais de KASA-Espaces et KASA Gumri	51 207	9%	43 474	6%
Humanitaire : bourses, familles, urgences	177 798		175 339	
Formation : divers programmes	289 679		278 412	
Agriculture : Gogaran	1 010		37 279	
Construction	39 650		162 657	
Total charges	590 042		731 269	
Tourisme				
Recettes voyageurs et chambres d'hôtes	136 891		246 696	
Dépenses voyageurs et chambres d'hôtes	134 004		216 421	
Produit du tourisme	2 886		30 275	
Périodes 19 /18, incluant tourisme				
Total recettes	704 046		895 690	
Total dépenses	724 046		947 690	
Résultat de l'exercice	-20 000		-52 000	
BILAN au 31 août 2019				
Actif				
Liquidités	169 032		254 123	
Actifs transitoires	10 372		14 152	
Total actif	179 404		268 275	
Passif				
Passifs transitoires	89 404		158 274	
Emprunt	40 000		40 000	
Liquidités	50 000		70 000	
Total passif	179 404		268 275	
Liquidités				
Début d'exercice	70 000		122 000	
Résultat de l'exercice	-20 000		-52 000	
Liquidités au 31 août 2019	50 000		70 000	

AGENDA détails sur site : www.kasa.am

MARCHE DE NOEL SOLIDAIRE

à Pôle Sud, av. J.J. Mercier 3, **Lausanne**,
Jeudi 12, vendredi 13 décembre, 17-22 h, samedi 14 décembre, 10-18 h

SALON DU TOURISME Quo Vadis, Halle 3 de Palexpo, **Genève**

vendredi 24 janvier 2020 12h-20h, samedi 25 et dimanche 26 9h -18h
KASA y tiendra un stand avec Azniv, nous vous y attendons!

ASSEMBLEE GENERALE DE KASA à Lausanne

dimanche 9 février 2020, détails sur la feuille annexée

10h-12h **Assemblée générale** avec nos responsables de KASA-FHS

12h **Apéritif et repas de soutien**, adulte 40.-, enfants (+ 10) 20.-

14h30 **Conférence : L'Arménie, de la pierre au numérique**,
avec Armenuhi Magarditchian et Chahan Vidal-Gorène

CYCLE DE TROIS JOURNEES DE CONFERENCES A GENEVE

L'Arménie antique : langue, littérature et archéologie

les 28 février 2020, 27 mars 2020 et 15 mai 2020

Informations et inscriptions : armenuhi.magarditchian@unige.ch

LES LIVRES DE KASA (20 CHF chacun, frais de port en sus)

Patrick Donabedian et Fabien Krähenbühl, **Pierres sacrées d'Arménie**,
versions française, anglaise et italienne.

Monique Bondolfi, **KASA 1997-2017, Une espérance qui fait sens ?** 230p.

Pascal Maguesyan, **Martin l'Arménien**, version arménienne prévue.

DONS (défiscalisés fiscalement en Suisse; et en France via ASFAR)

Suisse CCP KASA Komitas Action Suisse-Arménie 1000 Lausanne

CCP 17-274614 1

IBAN CH24 0900 00000 1727 4614 1

Banque UBS KASA-KOMITAS / CHF

IBAN CH67 0024 3243 FS12 0520 1

France Chèque en € via ASFAR (mention à part « pour KASA »)

c/o Jean Lathuilière, 267 rue de Bellevue France, 69380 Lozanne

0033 478 43 72 67 jean.lathuiliere@sfr.fr

Autres et Arménie : demandez-nous les références.

ACTIVITÉS



Lucianne Stump visite une famille



Gumri: enfants et adolescents réhabilitent le Parc de la Victoire

*Sortie et partages
entre jeunes arméniens
de Syrie et d'Arménie*



*Les nouveaux guides
reçoivent leur diplôme
au centre EspaceS*

LA VIE DE KASA



Notre équipe administrative :
Gegham Yeguiazarian, resp.financier
Tatevik Baghdassarian, directrice,
Anna Tchopourian, assistante direction
Hripsimé Tagvorian, comptable
Méliné Sarkissian, resp. administrative

13 juillet 2019 Marmachen
Mariage de Susanne Grigorian
et Marcus Baghdassarian
+ collaborateurs de Gumri



Juillet 2019, Voyage
sur la route du vin,
avec Azniv Aslikyan et Philippe Dupraz